

RALPH LAUREN

ENGLISH	3
FRANÇAIS	6
DEUTSCH	9
ITALIANO	12
ESPAÑOL	15
РУССКИЙ	18
国际保修	21
國際保固	24
國際保証	27
국제 보증	30
نیروں فلاں	33

TECHNICAL INFORMATION

TECHNICAL INFORMATION

Ralph Lauren watches can come equipped with 3 types of movements:

MANUAL WINDING MECHANICAL MOVEMENTS

You can wind your watch by turning the crown clockwise until you feel resistance on the crown; this indicates that your watch is fully wound.

To ensure the optimum precision of your watch we strongly recommend you wind it on a daily basis.

Never forcibly wind a mechanical watch past the point at which you feel resistance, as doing so could damage the mechanism.

SELF-WINDING MECHANICAL MOVEMENTS

In self-winding watches, it is the movement of your wrist which, thanks to an oscillating weight, enables your watch to accumulate the energy it requires in order to function correctly.

When your watch has wound down, you will need to wind it up again. Start by manually turning the crown clockwise about five times, and then put your watch on your wrist.

For optimum winding, we recommend you wear your watch every day. Please note that the crown will not stop during the manual winding even though the watch is fully wound.

QUARTZ MOVEMENTS

In quartz watches, the movement is operated by a battery. It combines precision and autonomy for several years.

The battery in your Ralph Lauren watch is "eco-friendly": it is mercury-free to respect the environment.

If you choose not to wear your watch for some time, we recommend that the movement be stopped by gently pulling out the winding crown as far as it will go (position 1). This will ensure that the battery is not used needlessly.

Be careful not to leave a run-down battery in the watch, since it is liable to leak into the movement and thus cause severe damage.

When you need to have the battery in your watch changed, please be sure to take it to an authorized Ralph Lauren After Sales Service Center.

SCREW-DOWN CROWN

Some of the Ralph Lauren timepieces are equipped with a special screw-down crown that helps seal the case against water and moisture.

Before attempting to set the time and/or date, you must first unlock the screw-down crown by turning it counter-clockwise until it loosens (approximately five rotations).

After setting your watch to the correct time and/or date following the instructions provided, the crown must be tightened back down by pressing it against the case while turning it clockwise.

Do not over-tighten.

Note: The watch is only water-resistant to its specified depth if the crown has been screwed down.

INFORMATIONS TECHNIQUES

INFORMATIONS TECHNIQUES

Les montres Ralph Lauren peuvent être équipées de 3 types de mouvements :

MOUVEMENTS MÉCANIQUES À REMONTAGE MANUEL

Vous pouvez remonter votre montre en tournant la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous sentiez une résistance sur la couronne ; cela indique que votre montre est complètement remontée.

Pour garantir la précision optimale de votre montre, nous vous recommandons vivement de la remonter quotidiennement.

Ne remontez jamais de force une montre mécanique au-delà du point où vous sentez une résistance, car vous risqueriez d'endommager le mécanisme.

MOUVEMENTS MÉCANIQUES À REMONTAGE AUTOMATIQUE

Dans les montres à remontage automatique, c'est le mouvement de votre poignet qui, grâce à une masse oscillante, permet à votre montre d'accumuler l'énergie nécessaire à son bon fonctionnement.

Lorsque votre montre est remontée, vous devez la remonter. Commencez par tourner manuellement la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre environ cinq fois, puis mettez votre montre au poignet.

Pour un remontage optimal, nous vous recommandons de porter votre montre tous les jours. Veuillez noter que la couronne ne s'arrêtera pas pendant le remontage manuel, même si la montre est complètement remontée.

MOUVEMENTS À QUARTZ

Dans les montres à quartz, le mouvement est actionné par une pile. Il allie précision et autonomie pendant plusieurs années.

La pile de votre montre Ralph Lauren est « eco-friendly » : elle est sans mercure pour respecter l'environnement.

Si vous décidez de ne pas porter votre montre pendant un certain temps, nous vous recommandons d'arrêter le mouvement en tirant doucement la couronne de remontoir jusqu'à la butée (position 1). Cela permet de s'assurer que la pile n'est pas usée.

Veillez à ne pas laisser une pile usée dans la montre, car elle risque de s'écouler dans le mouvement et de l'endommager gravement.

Si vous devez faire changer la pile de votre montre, confiez-la à un centre de service après-vente Ralph Lauren agréé.

COURONNE VISSÉE

Certains garde-temps Ralph Lauren sont équipés d'une couronne vissée spéciale qui permet de rendre le boîtier étanche à l'eau et à l'humidité.

Avant de régler l'heure et/ou la date, vous devez d'abord déverrouiller la couronne vissée en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle se desserre (environ cinq rotations).

Après avoir réglé votre montre à l'heure et/ou à la date correcte en suivant les instructions fournies, vous devez resserrer la couronne en la pressant contre le boîtier tout en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Ne la serrez pas trop.

Remarque : La montre n'est étanche à la profondeur spécifiée que si la couronne a été vissée.

TECHNISCHE INFORMATIONEN

TECHNISCHE INFORMATIONEN

Ralph Lauren-Uhren können mit drei Arten von Uhrwerken ausgestattet sein:

MECHANISCHE UHRWERKE MIT HANDAUFZUG

Sie können Ihre Uhr aufziehen, indem Sie die Krone im Uhrzeigersinn drehen, bis Sie einen Widerstand an der Krone spüren. Dies zeigt an, dass Ihre Uhr vollständig aufgezogen ist.

Um die optimale Präzision Ihrer Uhr zu gewährleisten, empfehlen wir Ihnen dringend, sie täglich aufzuziehen.

Ziehen Sie eine mechanische Uhr niemals gewaltsam über den Punkt hinaus auf, an dem Sie einen Widerstand spüren, da dies den Mechanismus beschädigen könnte.

MECHANISCHE UHRWERKE MIT SELBSTAUFZUG

Bei Automatikuhren ist es die Bewegung Ihres Handgelenks, die es Ihrer Uhr dank einer oszillierenden Masse ermöglicht, die Energie zu speichern, die sie für eine ordnungsgemäße Funktion benötigt.

Wenn Ihre Uhr aufgezogen ist, müssen Sie sie wieder aufziehen. Beginnen Sie damit, die Krone etwa fünfmal manuell im Uhrzeigersinn zu drehen, und legen Sie dann Ihre Uhr an Ihr Handgelenk.

Für ein optimales Aufziehen empfehlen wir Ihnen, Ihre Uhr täglich zu tragen. Bitte beachten Sie, dass die Krone beim manuellen Aufziehen nicht stoppt, auch wenn die Uhr vollständig aufgezogen ist. Bitte beachten Sie, dass die Krone beim manuellen Aufziehen nicht stoppt, auch wenn die Uhr vollständig aufgezogen ist.

QUARZWERKE

Bei Quarzuhren wird das Uhrwerk von einer Batterie betrieben. Es vereint Präzision und Autonomie für mehrere Jahre.

Die Batterie Ihrer Ralph Lauren-Uhr ist „umweltfreundlich“: Aus Rücksicht

auf die Umwelt ist sie frei von Quecksilber.

Wenn Sie Ihre Uhr längere Zeit nicht tragen möchten, empfehlen wir, das Uhrwerk anzuhalten, indem Sie die Aufzugskrone vorsichtig bis zum Anschlag herausziehen (Position 1). Dadurch wird sichergestellt, dass der Akku nicht unnötig beansprucht wird.

Achten Sie darauf, dass keine leere Batterie in der Uhr verbleibt, da die Gefahr besteht, dass sie in das Uhrwerk ausläuft und dadurch schwere Schäden verursacht.

Wenn die Batterie Ihrer Uhr ausgetauscht werden muss, bringen Sie sie bitte unbedingt zu einem autorisierten Ralph Lauren After Sales Service Center.

VERSCHRAUBTE KRONE

Einige der Ralph Lauren-Uhren sind mit einer speziellen verschraubten Krone ausgestattet, die dabei hilft, das Gehäuse vor Wasser und Feuchtigkeit abzudichten.

Bevor Sie versuchen, die Uhrzeit und/oder das Datum einzustellen, müssen Sie zunächst die verschraubte Krone entriegeln, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis sie sich löst (ca. fünf Umdrehungen).

Nachdem Sie Ihre Uhr gemäß den Anweisungen auf die richtige Uhrzeit und/oder das richtige Datum eingestellt haben, muss die Krone wieder festgezogen werden, indem Sie sie gegen das Gehäuse drücken und gleichzeitig im Uhrzeigersinn drehen.

Nicht zu fest anziehen.

Hinweis: Die Uhr ist nur dann bis zur angegebenen Tiefe wasserdicht, wenn die Krone verschraubt ist.

INFORMAZIONI TECNICHE

INFORMAZIONI TECNICHE

Gli orologi Ralph Lauren possono essere dotati di 3 tipi di movimenti:

MOVIMENTI MECCANICI A CARICA MANUALE

Puoi caricare l'orologio ruotando la corona in senso orario finché non senti resistenza sulla corona; ciò indica che l'orologio è completamente carico.

Per garantire la precisione ottimale del tuo orologio, ti consigliamo vivamente di caricarlo quotidianamente.

Non caricare mai forzatamente un orologio meccanico oltre il punto in cui si avverte resistenza, poiché ciò potrebbe danneggiare il meccanismo.

MOVIMENTI MECCANICI A CARICA AUTOMATICA

Negli orologi a carica automatica è il movimento del polso che, grazie ad una massa oscillante, permette all'orologio di accumulare l'energia necessaria per funzionare correttamente.

Quando l'orologio si sarà scaricato, dovrai caricarlo nuovamente. Inizia ruotando manualmente la corona in senso orario circa cinque volte, quindi metti l'orologio al polso.

Per una carica ottimale, ti consigliamo di indossare l'orologio tutti i giorni. Si prega di notare che la corona non si fermerà durante la carica manuale anche se l'orologio è completamente carico.

MOVIMENTI AL QUARZO

Negli orologi al quarzo il movimento è azionato da una batteria. Unisce precisione e autonomia per diversi anni.

La batteria del tuo orologio Ralph Lauren è "ecologica": è priva di mercurio per rispettare l'ambiente.

Se si sceglie di non indossare l'orologio per un certo periodo, si consiglia di arrestare il movimento estraendo delicatamente e fino in fondo la corona di carica (posizione 1). Ciò garantirà che la batteria non venga utilizzata inutilmente.

Fare attenzione a non lasciare una batteria scarica nell'orologio, poiché potrebbe penetrare nel movimento e causare gravi danni.

Quando è necessario sostituire la batteria dell'orologio, portarlo presso un centro di assistenza post-vendita Ralph Lauren autorizzato.

CORONA A VITE

Alcuni orologi Ralph Lauren sono dotati di una speciale corona a vite che aiuta a sigillare la cassa contro l'acqua e l'umidità.

Prima di tentare di impostare l'ora e/o la data, è necessario sbloccare la corona a vite ruotandola in senso antiorario finché non si allenta (circa cinque rotazioni).

Dopo aver impostato l'orologio sull'ora e/o sulla data corretta seguendo le istruzioni fornite, la corona deve essere serrata nuovamente premendola contro la cassa e ruotandola in senso orario.

Non stringere eccessivamente.

Nota: l'orologio è resistente all'acqua fino alla profondità specificata solo se la corona è stata avvitata.

INFORMACIÓN TÉCNICA

INFORMACIÓN TÉCNICA

Los relojes Ralph Lauren pueden venir equipados con 3 tipos de movimientos:

MOVIMIENTOS MECÁNICOS DE CARGA MANUAL

Puede darle cuerda a su reloj girando la corona en el sentido de las agujas del reloj hasta que sienta resistencia en la corona; esto indica que su reloj está completamente cargado.

Para garantizar la precisión óptima de su reloj, le recomendamos encarecidamente que le dé cuerda diariamente.

Nunca le dé cuerda a un reloj mecánico a la fuerza más allá del punto en el que sienta resistencia, ya que hacerlo podría dañar el mecanismo.

MOVIMIENTOS MECÁNICOS DE CARGA AUTOMÁTICA

En los relojes automáticos, es el movimiento de la muñeca el que, gracias a una masa oscilante, permite al reloj acumular la energía necesaria para funcionar correctamente.

Cuando se le haya dado cuerda al reloj, deberá darle cuerda nuevamente. Comience girando manualmente la corona en el sentido de las agujas del reloj unas cinco veces y luego colóquese el reloj en la muñeca.

Para darle cuerda de manera óptima, le recomendamos que use su reloj todos los días. Tenga en cuenta que la corona no se detendrá durante la cuerda manual aunque el reloj esté completamente cargado.

MOVIMIENTOS DE CUARZO

En los relojes de cuarzo, el movimiento funciona con una pila. Combina precisión y autonomía durante varios años.

La pila de tu reloj Ralph Lauren es “ecológica”: no contiene mercurio para respetar el medio ambiente.

Si decide no utilizar el reloj durante algún tiempo, le recomendamos detener el movimiento tirando suavemente de la corona hasta el tope (posición 1). Esto asegurará que la batería no se use innecesariamente.

Tenga cuidado de no dejar pilas agotadas en el reloj, ya que podrían filtrarse en el movimiento y provocar daños graves.

Cuando necesite cambiar la batería de su reloj, asegúrese de llevarlo a un centro de servicio posventa autorizado de Ralph Lauren.

CORONA ATORNILLADA

Algunos de los relojes Ralph Lauren están equipados con una corona atornillada especial que ayuda a sellar la caja contra el agua y la humedad.

Antes de intentar ajustar la hora y/o la fecha, primero debe desbloquear la corona atornillada girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se afloje (aproximadamente cinco rotaciones).

Después de configurar su reloj en la hora y/o fecha correctas siguiendo las instrucciones proporcionadas, la corona debe volver a apretarse presionándola contra la caja mientras la gira en el sentido de las agujas del reloj.

No apriete demasiado.

Nota: El reloj sólo es resistente al agua hasta la profundidad especificada si la corona está atornillada.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Часы Ralph Lauren могут быть оснащены механизмами трех типов:

МЕХАНИЧЕСКИЕ ДВИЖЕНИЯ С РУЧНЫМ ЗАВОДОМ

Вы можете завести часы, поворачивая заводную головку по часовой стрелке, пока не почувствуете сопротивление заводной головки; это означает, что ваши часы полностью заведены.

Чтобы обеспечить оптимальную точность ваших часов, мы настоятельно рекомендуем заводить их ежедневно.

Никогда с силой не заводите механические часы дальше точки, в которой вы чувствуете сопротивление, так как это может привести к повреждению механизма.

МЕХАНИЧЕСКИЕ МЕХАНИЧЕСКИЕ МЕХАНИЗМЫ С АВТОЗАВОДОМ

В часах с автоподзаводом именно движение вашего запястья благодаря колеблющемуся грузику позволяет вашим часам накапливать энергию, необходимую для правильной работы.

Когда ваши часы заведутся, вам нужно будет завести их снова. Начните с поворота заводной головки вручную примерно пять раз по часовой стрелке, а затем наденьте часы на запястье.

Для оптимального завода мы рекомендуем носить часы каждый день. Обратите внимание, что заводная головка не остановится во время ручного завода, даже если часы заведены полностью.

КВАРЦОВЫЕ МЕХАНИЗМЫ

В кварцевых часах механизм работает от батарейки. Он сочетает в себе точность и автономность на протяжении нескольких лет.

Батарея в ваших часах Ralph Lauren «экологична»: она не содержит ртути, что обеспечивает бережное отношение к окружающей среде.

Если вы решите не носить часы в течение некоторого времени, мы рекомендуем остановить механизм, осторожно вытянув заводную головку до упора (положение 1). Это гарантирует, что батарея не будет использоваться без необходимости.

Будьте осторожны и не оставляйте разряженную батарейку в часах, поскольку она может попасть в механизм и привести к серьезному повреждению.

Если вам необходимо заменить батарейку в часах, обязательно отнесите ее в авторизованный центр послепродажного обслуживания Ralph Lauren.

ЗАВИНЧИВАЮЩАЯСЯ ЗАВОДКА

Некоторые часы Ralph Lauren оснащены специальной завинчивающейся заводной головкой, которая защищает корпус от воды и влаги.

Прежде чем пытаться установить время и/или дату, необходимо сначала разблокировать завинчивающуюся заводную головку, повернув ее против часовой стрелки до тех пор, пока она не ослабнет (приблизительно пять оборотов).

После установки на часах правильного времени и/или даты в соответствии с предоставленными инструкциями заводную головку необходимо снова затянуть, прижимая ее к корпусу и поворачивая ее по часовой стрелке.

Не перетягивайте.

Примечание. Часы водонепроницаемы до указанной глубины только в том случае, если заводная головка завинчена.

科技資訊

科技資訊

Ralph Lauren 手錶可配備 3 種類型的機芯：

手動上鍊機械機芯

您可以透過順時針轉動錶冠來為手錶上弦，直到感覺到錶冠有阻力為止；這表示您的手錶已上滿弦。

為確保您的腕錶達最佳精準度，我們強烈建議您每天上鍊。
切勿強行將機械手錶上鍊超過您感覺到阻力的位置，否則可能會損壞機械裝置。

自動上鍊機械機芯

在自動上鍊手錶中，手腕的運動借助擺陀，使手錶能夠累積正常運作所需的能量。

當您的手錶上鍊後，您需要再次上鍊。首先手動順時針旋轉錶冠約五次，然後將手錶戴在手腕上。

為了獲得最佳上鍊效果，我們建議您每天戴上手錶。請注意，即使手錶已上滿弦，錶冠也不會在手動上鍊過程中停止。

石英機芯

在石英錶中，機芯由電池供電。多年來，它結合了精確性和自主性。

Ralph Lauren 手錶中的電池是「環保」的：不含汞，尊重環境。

如果您選擇在一段時間內不配戴腕錶，我們建議您輕輕地將上鍊錶冠拉到底（位置 1）來停止機芯。這將確保電池不會被不必要地使用。

小心不要將電量耗盡的電池留在手錶中，因為電池很容易漏液到機芯中，造成嚴重損壞。

當您需要更換手錶電池時，請務必將其帶到授權的 Ralph Lauren 售後服務中心。

旋入式錶冠

有些 Ralph Lauren 時計配備特殊的旋入式錶冠，有助於密封錶殼，防水防潮。

在嘗試設定時間和/或日期之前，您必須先逆時針旋轉旋入式錶冠直至其鬆開（大約五圈）以解鎖。

按照提供的說明將手錶設定為正確的時間和/或日期後，必須將錶冠壓在錶殼上，同時順時針旋轉，將錶冠擰緊。

不要擰太緊。

注意：如果錶冠已旋緊，手錶的防水深度只能達到指定的深度。

技术信息

技术信息

Ralph Lauren 手表可配备 3 种类型的机芯：

手动上链机械机芯

您可以通过顺时针转动表冠来为手表上弦，直到感觉到表冠有阻力为止；这表明您的手表已上满弦。

为确保您的腕表达到最佳精准度，我们强烈建议您每天上链。

切勿强行将机械手表上弦超过您感觉到阻力的位置，否则可能会损坏机械装置。

自动上链机械机芯

在自动上链手表中，手腕的运动借助摆陀，使手表能够积累正常运行所需的能量。

当您的手表上弦后，您需要再次上弦。首先手动顺时针旋转表冠约五次，然后将手表戴在手腕上。

为了获得最佳上弦效果，我们建议您每天佩戴手表。请注意，即使手表已上满弦，表冠也不会手动上弦过程中停止。

石英机芯

在石英表中，机芯由电池供电。多年来，它结合了精确性和自主性。

Ralph Lauren 手表中的电池是“环保”的：不含汞，尊重环境。

如果您选择在一段时间内不佩戴腕表，我们建议您通过轻轻地将上链表冠拉到底（位置 1）来停止机芯。这将确保电池不会被不必要地使用。

Ralph Lauren 手表可配备 3 种类型的机芯：

手动上链机械机芯

您可以通过顺时针转动表冠来为手表上弦，直到感觉到表冠有阻力为止；这表明您的手表已上满弦。

为确保您的腕表达到最佳精准度，我们强烈建议您每天上链。

切勿强行将机械手表上弦超过您感觉到阻力的位置，否则可能会损坏机械装置。

自动上链机械机芯

在自动上链手表中，手腕的运动借助摆陀，使手表能够积累正常运行所需的能量。

当您的手表上弦后，您需要再次上弦。首先手动顺时针旋转表冠约五次，然后将手表戴在手腕上。

为了获得最佳上弦效果，我们建议您每天佩戴手表。请注意，即使手表已上满弦，表冠也不会手动上弦过程中停止。

石英机芯

在石英表中，机芯由电池供电。多年来，它结合了精确性和自主性。

Ralph Lauren 手表中的电池是“环保”的：不含汞，尊重环境。

如果您选择在一段时间内不佩戴腕表，我们建议您通过轻轻地将上链表冠拉到底（位置 1）来停止机芯。这将确保电池不会被不必要地使用。

技術情報

技術情報

ラルフローレンの時計には 3 種類のムーブメントが搭載されています。

手巻き機械式ムーブメント

リュースに抵抗を感じるまでリュースを時計回りに回すと、時計を巻き上げることができます。これは時計が完全に巻き上げられていることを示します。

時計の精度を最適に保つために、毎日時計を巻くことを強くお勧めします。

機械式時計を抵抗を感じる以上に無理に巻き上げると、機械が損傷する可能性がありますので絶対に行わないでください。

自動巻き機械式ムーブメント

自動巻き時計では、回転錘のおかげで手首が動き、時計が正しく機能するために必要なエネルギーを蓄積することができます。

時計が巻き上がったら、再度巻き上げる必要があります。まずリュースを手動で時計回りに 5 回ほど回し、時計を手首にはめます。

最適な巻き上げを実現するために、時計を毎日着用することをお勧めします。手巻き中はリュースが完全に巻き上げられていても止まりませんのでご注意ください。

クォーツムーブメント

クォーツ時計では、ムーブメントは電池によって動作します。数年間にわたり、精度と自律性を兼ね備えています。

ラルフローレン ウォッチのバッテリーは「環境に優しい」もので、環境に配慮して水銀を使用していません。

しばらく時計を着用しない場合は、リュースをゆっくりと最後まで引き出してムーブメントを停止することをお勧めします（位置 1）。これに

より、バッテリーが不必要に使用されなくなります。

消耗した電池を時計に入れたままにしておくと、ムーブメントに液漏れが発生し、重大な損傷を引き起こす可能性がありますのでご注意ください。

時計の電池を交換する必要がある場合は、必ずラルフ ローレン認定アフターサービス センターにお持ちください。

ねじ込み式クラウン

ラルフローレンの時計の中には、ケースを水や湿気から守る特別なねじ込み式リューズが装備されているものもあります。

時刻や日付を設定する前に、まずねじ込み式リューズを反時計回りに緩むまで回して（約 5 回転）、ロックを解除する必要があります。

提供された指示に従って時計を正しい時刻や日付に設定した後、リューズを時計回りに回しながらケースに押し付けて、リューズを締め直す必要があります。

締めすぎないでください。

注：時計は、リューズがねじ込まれている場合、指定された深さまでのみ耐水性があります。

기술 정보

기술 정보

Ralph Lauren 시계에는 3가지 유형의 무브먼트가 장착되어 있습니다.

매뉴얼 와인딩 기계식 무브먼트

크라운에 저항이 느껴질 때까지 크라운을 시계 방향으로 돌려 시계를 감을 수 있습니다. 이는 시계가 완전히 감겨 있음을 나타냅니다.

시계의 최적의 정밀도를 보장하려면 매일 태엽을 감는 것이 좋습니다. 기계식 시계를 저항이 느껴지는 지점 이상으로 강제로 감으면 메커니즘이 손상될 수 있습니다.

셀프 와인딩 기계식 무브먼트

자동 와인딩 시계에서는 진동추 덕분에 손목의 움직임을 통해 시계가 올바르게 작동하는 데 필요한 에너지를 축적할 수 있습니다.

시계의 감김이 풀리면 다시 감아야 합니다. 먼저 용두를 시계 방향으로 약 5회 수동으로 돌린 다음 시계를 손목에 착용하세요.

최적의 와인딩을 위해 매일 시계를 착용하는 것이 좋습니다. 시계가 완전히 감겨 있어도 수동으로 감는 동안 용두는 멈추지 않는다는 점에 유의하시기 바랍니다.

쿼츠 무브먼트

쿼츠 시계의 경우 무브먼트는 배터리로 작동됩니다. 수년 동안 정밀도와 자율성을 결합했습니다.

Ralph Lauren 시계의 배터리는 “친환경”입니다. 환경을 존중하기 위해

수은을 사용하지 않습니다.

한동안 시계를 착용하지 않기로 결정한 경우, 와인딩 크라운을 부드럽게 최대한 당겨서 무브먼트를 멈추는 것이 좋습니다(위치 1). 이렇게 하면 배터리가 불필요하게 사용되는 것을 방지할 수 있습니다.

다 쓴 배터리를 시계 안에 방치하지 마세요. 무브먼트에 배터리가 누출되어 심각한 손상을 초래할 수 있으므로 주의하세요.

시계 배터리를 교체해야 하는 경우 반드시 공인 Ralph Lauren 애프터 서비스 센터로 가져가시기 바랍니다.

스크류다운 크라운

일부 Ralph Lauren 시계에는 물과 습기로부터 케이스를 밀봉하는 데 도움이 되는 특수 스크류 다운 크라운이 장착되어 있습니다.

시간 밧/또는 날짜를 설정하기 전에 먼저 스크류 다운 크라운을 시계 반대 방향으로 느슨해질 때까지(약 5회전) 돌려 잠금을 해제해야 합니다.

제공된 지침에 따라 시계를 정확한 시간 밧/또는 날짜로 설정한 후 크라운을 시계 방향으로 돌리면서 케이스에 눌러 크라운을 다시 조여야 합니다.

지나치게 조이지 마십시오.

참고: 시계는 크라운을 나사로 조인 경우에만 지정된 깊이까지 방수됩니다.

المعلومات الفنية

المعلومات الفنية

هذه ساعات رالف لورين بجهزها بـ3 أنواع من الحركات:

حركات ميكانيكية ذات تعبئة يدوية

يمتلك تعبئة الساعة التي تركيبها بنفس تاج الساعة في الجدار عقارب الساعة حتى تشير بمقاومة التاج؛ وهذا يدل على اكتمال تعبئة الساعة.

لوصفك بنده تعبئة ساعتك يوميًا، وذلك لضمان منع ساعتك بصفة متالية. يحظر تعبئة الساعة الميكانيكية بالقوة بعد وصولك إلى نقطة المقاومة، حيث إنه قد يؤدي ذلك إلى إتلاف أليتها.

حركات ميكانيكية ذاتية التعبئة

في الساعات ذاتية التعبئة، تساعد حركة معصمك على تمكين ساعتك من تجميع الطاقة اللازمة لتشغيلها بشكل صحيح، وذلك بفضل الوزن المتأرجح.

وعندما تنفذ طاقة الساعة، سيتركك تعبئتها من جديد. لبدأ بتدوير التاج باليد في الجدار عقارب الساعة خمس مرات تقريبًا، ثم ارتد يد الساعة في معصمك.

ولوصفك بإرتداء الساعة يوميًا، وذلك للحصول على تعبئة متالية. يُرجى ملاحظة أن تاج الساعة لن ينف أثناء العبئة اليدوية، حتى عند اكتمال تعبئة الساعة.

حركات كوارتز

في الساعات التي تعمل بحركة كوارتز، تتولد حركة الساعة بفعل البطارية. كما يجمع تصميمها بين الدقة والتشغيل ذاتيًا على مدى عدة سنوات.

يُقسم بطارية ساعات رالف لورين بأنها "سديفة للبيئة". حيث تُهي خالية من الزئبق للحفاظ على البيئة.

إذا كنت ترغب في عدم ارتداء الساعة لبعض الوقت، فإننا نُوصي بإيقاف حركتها عن طريق سحب تاج التعبئة للخارج بلطف إلى أقصى حد ممكن (الموضع 1). ومن ثم سيضمن هذا عدم استخدام البطارية من دون حاجة.

يُرجى توخي الحذر وعدم ترك بطارية مستهلكة في الساعة، حيث إنه قد يؤدي ذلك إلى حدوث تسريب إلى مكونات الساعة الحساسة للحركة ومن ثم حدوث أضرار جسيمة.

عندما تكون بحاجة إلى تغيير بطارية الساعة، يُرجى التأكد من الذهاب بها إلى مركز رالف لورين المعتمد لخدمة ما بعد البيع.

تاج محكم التثبيت بيرغي

تأتي بعض الساعات من رالف لورين مصممة بتاج خاص محكم التثبيت بيرغي من شأنه المساعدة على حماية هيكل الساعة من الماء والرطوبة.

قبل محاولة ضبط الوقت وأو التاريخ، يجب عليك فتح قفل التاج الملولب بإحكام أو دُور عن طريق تدويره عكس اتجاه عقارب الساعة حتى يتم فكّه (خمسة لفات تقريبًا).

بعد ضبط ساعتك على الوقت وأو التاريخ الصحيح مميثًا التعليمات المقننة، يجب إحكام إغلاق التاج مرة أخرى بالضغط عليه تجاه الهيكل أثناء إدارته في اتجاه عقارب الساعة.

لُ يُبالغ في إحكامه.

ملاحظة: تكون الساعة مقاومة للماء حتى العمق المحدد لها فقط في حالة إحكام تثبيت التاج.